



Bekanntmachung eines Auswahlverfahrens

Die Agentur Landesdomäne sucht über ein Auswahlverfahren

1 BIOLOGEN (M/W) im Bereich Fischerei

Teilzeitstelle von September bis Dezember

Die Einstufung erfolgt in der Kategorie „Angestellte/Angestellter“ laut Forstwirtschaftlichem Kollektivvertrag.

Stellenbeschreibung

Die Aufgabenbereiche der ausgeschriebenen Stelle sind folgende:

- Koordinierung und Begleitung des Projektes „Genotypisierung der Forellen (Gattung Salmo) in den Hauptgewässern Südtirols“
- Probennahme im Feld
- Organisation und Absprache mit dem externen Dienstleister für die Genotypisierung und den Fischereivereinen
- Informations- und Wissenstransfer zwischen Agentur Landesdomäne und dem zuständigen Amt für Jagd und Fischerei
- Veröffentlichung und Präsentation der Ergebnisse

Vertragsdauer

3 Jahre

Zugangsvoraussetzungen

- Abschluss eines mindestens vierjährigen Hochschulstudiums in Biologie, Ökologie oder vergleichbaren Fachrichtungen
- Gute Sprachkenntnisse in Deutsch und Italienisch, sowie Sprachkenntnisse in Englisch

Für diese Stelle sind folgende Zusatzkompetenzen von Vorteil:

- Erfahrung im Bereich Fischerei
- Sehr gute Organisations- und Kommunikationsfähigkeiten
- Hohe Motivation, Fähigkeit zum selbständigen Arbeiten, Fähigkeit zur Teamarbeit

Avviso di procedura selettiva

L' Agenzia Demanio provinciale cerca mediante procedura selettiva

1 BIOLOGO/A nel campo ittiologia e limnologia

Posto di lavoro a tempo parziale da settembre a dicembre

L'inquadramento avviene nella categoria "Impiegata/Impiegato", in base al contratto collettivo forestale.

Descrizione della posizione

Le attribuzioni della posizione in questione sono i seguenti:

- Coordinazione e accompagnamento del progetto "Genotipizzazione della trota (genere Salmo) nelle acque principali dell'Alto Adige"
- Campionamento
- Organizzazione del campionamento con il fornitore esterno della genotipizzazione, e con le associazioni di pesca
- Trasferimento d'informazioni e conoscenze tra l'Agenzia Demanio Provinciale e l'Ufficio Caccia e Pesca
- Pubblicazione e presentazione dei risultati

Durata del contratto:

3 anni

Requisiti d'accesso

- Assolvimento di studi universitari almeno quadriennali in Biologia, Ecologia o discipline paragonabili
- Buona padronanza della lingua tedesca e italiana, siccome una conoscenza adeguata della lingua inglese

Requisiti desiderati:

- Esperienza nel settore pesca
- Buone competenze organizzative e cooperative
- Forte motivazione, capacità di lavorare autonomamente, spirito di gruppo



Bewerbung

Die Bewerbung mit Lebenslauf ist innerhalb von dreißig Tagen nach der Veröffentlichung der Ankündigung an folgende Adresse zu senden

Landesfischzucht
Rothalerweg 17
39017 Schenna
landesfischzucht@provinz.bz.it

Bitte fügen Sie die folgende Ermächtigung zur Verarbeitung Ihrer Daten in den Lebenslauf ein, da wir Ihre Bewerbung ansonsten nicht bearbeiten können: „Ich ermächtige die Agentur Landesdomäne, meine persönlichen Daten im Sinne des Dekrets 196/2003 zu verwenden.“

Bewerbungsfrist:
Die Gesuche müssen innerhalb
25/08/2017, 17.00 Uhr einlangen.

Chancengleichheit

Die ausgeschriebene Stelle steht gemäß Gesetz Nr. 903, 9/12/1977, Art. 1 Bewerbern beiderlei Geschlechts offen. Die Politik und Praxis der Agentur Landesdomäne sind darauf ausgerichtet, allen Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern dieselben Möglichkeiten im Rahmen ihrer Beschäftigung zu bieten.

Bewerbungsgespräch

Die Einladungen zu den Bewerbungsgesprächen, die Veröffentlichung der Ergebnisse, mögliche Verschiebungen oder andere, das Auswahlverfahren betreffende Mitteilungen erfolgen über nachstehende Internetseite: Homepage der Agentur Landesdomäne – Abschnitt „Transparente Verwaltung“ (<http://landesdomaene.provinz.bz.it/transparente-verwaltung/wettbewerbe.asp>).

Datenverarbeitung

Alle von den Bewerberinnen und Bewerbern übermittelten Daten werden ausschließlich zum Zweck der Prüfung ihrer Eignung für die ausgeschriebene Position verwendet und in Übereinstimmung mit den Vorschriften laut Gesetzesdekret Nr. 196 vom 30/12/2003 behandelt. Durch die Übermittlung der Bewerbung erteilen die Bewerber der Agentur Landesdomäne ausdrücklich die Erlaubnis, ihre persönlichen Daten für die genannten Zwecke zu verwenden.

Domanda di ammissione

Le domande di ammissione con curriculum vitae devono essere presentate entro trenta giorni dopo la pubblicazione al seguente indirizzo:’

Itticoltura provinciale
Via Rothaler 17
39017 Scena
landesfischzucht@provinz.bz.it

La preghiamo di inserire nel Curriculum Vitae la seguente frase:”Autorizzo il trattamento dei dati personali, ivi compresi quelli sensibili, ai sensi e per gli effetti del D.LGS. 196/2003 per le finalità di cui al presente avviso candidatura”. In mancanza di questa dichiarazione non sarà possibili prendere in considerazione la Sua domanda.

Termine per l’invio della domanda:
Le domande devono essere presentate
entro il 25/08/2017, ore 17.00.

Pari opportunità

La presente offerta di lavoro è aperta a candidati di entrambi i sessi ai sensi dell'articolo 1, 1° comma della legge 9/12/77 n. 903. La politica e la prassi dell’Agenzia Demanio Provinciale garantiscono le pari opportunità nell’ambito delle attività svolte presso l’Agenzia.

Colloquio

Gli inviti ai colloqui, la pubblicazione dei relativi risultati, eventuali rinvii o comunicazioni inerenti questa procedura avvengono mediante pubblicazione sul sito internet: Homepage dell’Agenzia Demanio provinciale, sezione “amministrazione trasparente” (<http://demanio.provincia.bz.it/amministrazione-trasparente/bandi-di-concorso.asp>).

Trattamento dei dati personali

Ai sensi del decreto legislativo 30 dicembre 2003, n. 196, i dati personali forniti dai candidati sono trattati per le finalità di gestione del presente bando. Con la presentazione della domanda, i candidati autorizzano esplicitamente l’Agenzia Demanio Provinciale a trattare i loro dati personali per i fini indicati.

**Nützliche Hinweise**

Für eventuelle Auskünfte können sich die Bewerberinnen und Bewerber über E-mail an folgende Adresse wenden:
barbara.pichler2@provinz.bz.it

Bozen, am 26/7/2017

Indicazioni utili

Per eventuali informazioni le candidate e i candidati potranno rivolgersi via E-mail a:
all'Amministrazione
barbara.pichler2@provinz.bz.it

Bolzano, il 26/7/2017

Der Direktor / Il Direttore
Dr. Josef Schmiedhofer

Kopie des mit folgenden Zertifikaten digital unterzeichneten (von der Landesverwaltung gesetzeskonform erstellten und verwahrten) elektronischen Originaldokuments, welches aus 3 Seiten besteht:

Copia cartacea tratta dal documento informatico originale costituito da 3 pagine, predisposto e conservato ai sensi di legge presso l'Amministrazione provinciale e sottoscritto digitalmente con i seguenti certificati di firma:

Name und Nachname / nome e cognome: JOSEF SCHMIEDHOFER
Steuernummer / codice fiscale: IT:SCHJSF56E21L915D
certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2
Seriennummer / numeri di serie: 372403
unterzeichnet am / sottoscritto il: 26.07.2017

Artikel 3 Absatz 2 des gesetzesvertretenden Dekretes vom 12. Dezember 1993, Nr. 39 / articolo 3 comma 2 del decreto legislativo 12 dicembre 1993, n. 39

Am 26.07.2017 erstellte Ausfertigung

Copia prodotta in data 26.07.2017